

Gemeinde/Commune de Raeren Öffentliche Untersuchung/Enquête publique

Betriebe, die gemäß dem Dekret vom 11. 03.1999 über die Umweltgenehmigung eingestufte Anlagen und Tätigkeiten enthalten
Etablissements contenant des installations ou activités classées en vertu du décret du 11.03.1999 relatif au permis d'environnement

Betrifft den Antrag auf Globalgenehmigung der Klasse II für ein Projekt der Kategorie C:

Concerne la demande d'un permis unique de classe II pour un projet de la catégorie C :

Einrichtung eines Parkplatzes für ca. 50 Fahrzeuge in Bezug auf den Autohandel (Vermietung an einen Autohändler) sowie die Errichtung eines Gartenhauses und die Regularisierung eines Werbeplakats und zwei Werbefahnen

Aménagement d'un parking pour environ 50 véhicules en rapport avec le commerce automobile (location à un concessionnaire automobile) ainsi que la construction d'un abri de jardin et la régularisation d'une affiche publicitaire et de deux banderoles publicitaires.

in/à 4730 RAEREN, Neustraße
Gem./div. 1, Flur/sect. A, Nr/n° 107A

Antragsteller/Demandeur: Herrn/Monsieur Fikret und/et Frau/Madame Hatidza BASIC, Neustraße 125/2, 4700 Eupen

Das Vorhaben erfordert keine vollständige Bewertung der Auswirkungen auf die Umwelt.

Das Gemeindekollegium setzt die Bevölkerung davon in Kenntnis, dass aufgrund der Bestimmungen des wallonischen Umweltgesetzbuches, Buch I, insbesondere der Artikel D29-7 bis D29-20 und R41-6, eine öffentliche Untersuchung bezüglich des vorerwähnten Antrags abgehalten wird.

Le projet ne nécessite pas d'évaluation complète des incidences sur l'environnement.

Le Collège communal porte à la connaissance de la population qu'en vertu du Code de l'Environnement wallon, Livre 1er, et notamment des articles D29-7 à D29-20 et R41-6, la demande susmentionnée est soumise à une enquête publique.

Datum des Anschlags des Antrags / date d'affichage de la demande :	28.07.2025
Eröffnungsdatum der Untersuchung / date d'ouverture de l'enquête :	18.08.2025
Ort, Datum und Uhrzeit des Abschlusses der Untersuchung / lieu, date et heure de clôture de l'enquête :	Gemeindeverwaltung Raeren Bauamt: 01.09.2025 – 12 Uhr
Die schriftlichen Bemerkungen können an folgende Anschrift gerichtet werden /les observations écrites peuvent être adressées à :	Gemeindeverwaltung Raeren Hauptstr. 26 – 4730 RAEREN

Gemäß Artikel D.29-13 § 2 wird die Untersuchung zwischen dem 16. Juli und 15. August ausgesetzt.

Conformément à l'article D.29-13 § 2, l'enquête est suspendue entre le 16 juillet et le 15 août.

Die Akte mit ihren Begleitunterlagen kann **vom 18.08. bis zum 01.09.2025 einschließlich** im Bauamt der Gemeindeverwaltung, Hauptstraße 30 in 4730 RAEREN, eingesehen werden. Das Bauamt ist zugänglich montags bis freitags von 8 bis 12.30 Uhr oder nach vorheriger Absprache (mindestens 24 St. vorab). **Dienstags sind Termine bis 20 Uhr möglich:**

Le dossier avec ses documents annexes peut être consulté **du 18.08. jusqu'au 01.09.2025 inclus** à l'administration communale, service de l'urbanisme, Hauptstraße 30 à 4730 RAEREN. Le service est accessible du lundi au vendredi de 8 à 12.30 h ou bien sur RDV à convenir au moins 24 h à l'avance. **Les mardis les rendez-vous sont possibles jusqu'à 20 h :**

Kontakt/contact : Jill Croé, ☎ 087/85.89.73, ✉ jill.cro@raeren.be

Umweltberater/conseiller en environnement : Andreas Wagner, ☎ 087/85.89.99, ✉ andreas.wagner@raeren.be

Jeder Betroffene kann innerhalb der oben erwähnten Frist und bis zur Abschlusssitzung der Untersuchung seine schriftlichen Bemerkungen bei der Gemeindeverwaltung einreichen. Datum, Name und Anschrift sind leserlich anzugeben, Briefe bzw. Telefax müssen unterschrieben sein. Die mündlichen Beschwerden und Bemerkungen werden auf Anmeldung oder bei der Abschlusssitzung vom Umweltberater oder der zu diesem Zweck beauftragten Gemeindebediensteten entgegengenommen.

Toute personne peut transmettre ses observations écrites à l'administration communale dans le délai mentionné ci-dessus, et ce jusqu'à la séance de clôture de l'enquête. Les écrits sont à dater et identifier de manière claire et lisible, les courriers et télécopies doivent être signés. Les réclamations et observations verbales sont recueillies par le conseiller en environnement ou l'agent communal déléguée à cet effet, soit sur rendez-vous, soit lors de la séance de clôture de l'enquête.

Jeder Interessent kann technische Erklärungen über das Projekt beim Antragsteller, beim Gemeindekollegium, beim Umweltberater, bei der beauftragten Gemeindebediensteten, beim Technischen Beamten des Öffentlichen Dienstes der Wallonie oder beim Fachbereich Raumordnung des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft erhalten:

Tout intéressé peut obtenir des explications techniques sur le projet auprès du demandeur, du collège communal, du conseiller en environnement, de l'agent communal déléguée à cet effet, du Fonctionnaire Technique du Service Public de Wallonie ou du Service Urbanisme du Ministère de la Communauté germanophone :

GDNRU, Abteilung Zulassung & Kontrolle / SPW - ARNE, Département Permis & Autorisations,

Esplanade Simone Veil 1, 10te/ème Etage, 4000 Lüttich/Liège, Tel: 04/224.54.1

MDG, Fachbereich Raumordnung / MCG, Département Aménagement du Territoire,

Hütte 79/22, 4700 Eupen, Tel: 087/59.85.30

Die zuständige Behörde für die Beschlussfassung über den vorgenernten Antrag auf Globalgenehmigung der Klasse II ist das Gemeindekollegium der Gemeinde Raeren.

L'autorité compétente pour statuer sur la demande de permis unique de classe II susmentionnée est le Collège communal de la commune de Raeren.

Für das Kollegium/Municipalité



Der Generaldirektor/Le Directeur général

Der Bürgermeister/Le Bourgmestre